

## 日本語

取扱説明書の下記箇所に誤りがありました。お詫びするとともに訂正いたします。

<b>4-1-1 システム周波数の切り換え</b>	
誤	(工場出荷時は 29.97 システムに設定されています。)
正	(工場出荷時は 29.97 (J-H1) /23.98 (J-H3) システムに設定されています。)
<b>5-4 拡張メニュー 項目番号 : 621 STARTING TC SELECT</b>	
誤	対応システム制限なし
正	(25 システム時のみ)
<b>5-4 拡張メニュー 項目番号 : 740 MASTER LEVEL (HD) ~ 745 SETUP LEVEL (HD)</b>	
誤	(J-H3 : 29.97/25/23.98PD システム時のみ)
正	対応システム制限なし

## English

The following corrections have been made in the operation manual.

<b>4-1-1 Switching System Frequency</b>	
Incorrect	(This is set to 29.97 system at the factory.)
Correct	(This is set to 29.97 (J-H1)/23.98 (J-H3) system at the factory.)
<b>5-4 Extended Menu Item number: 621 STARTING TC SELECT</b>	
Incorrect	There are no restrictions on the system frequencies.
Correct	(25 system only)
<b>5-4 Extended Menu Item number: 740 MASTER LEVEL (HD) to 745 SETUP LEVEL (HD)</b>	
Incorrect	(J-H3: 29.97/25/23.98PD system only)
Correct	There are no restrictions on the system frequencies.

## Français

Les corrections suivantes ont été apportées au mode d'emploi.

<b>4-1-1 Commutation de la fréquence du système</b>	
Incorrect	(Ce réglage est ajusté par défaut sur le système 29,97.)
Correct	(Ce réglage est ajusté par défaut sur le système 29,97 (J-H1)/23,98 (J-H3).)
<b>5-4 Menu étendu Numéro du paramètre : 621 STARTING TC SELECT</b>	
Incorrect	Il n'existe aucune restriction pour les fréquences du système.
Correct	(Système 25 uniquement)
<b>5-4 Menu étendu Numéro du paramètre : 740 MASTER LEVEL (HD) à 745 SET UP LEVEL (HD)</b>	
Incorrect	(J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)
Correct	Il n'existe aucune restriction pour les fréquences du système.

## Deutsch

Beachten Sie bitte folgende Korrekturen an der Bedienungsanleitung.

<b>4-1-1 Wechseln der Systemfrequenz</b>	
Falsch	Werkseitig ist die Systemfrequenz 29,97 eingestellt.
Richtig	Werkseitig ist die Systemfrequenz auf 29,97 (J-H1)/23,98 (J-H3) eingestellt.
<b>5-4 Erweitertes Menü Nummer der Option: 621 STARTING TC SELECT</b>	
Falsch	Bezüglich der Systemfrequenzen gibt es keine Einschränkungen.
Richtig	(nur 25-System)
<b>5-4 Erweitertes Menü Nummer der Option: 740 MASTER LEVEL (HD) bis 745 SET UP LEVEL (HD)</b>	
Falsch	(J-H3: nur 29,97/25/23,98PD-System)
Richtig	Bezüglich der Systemfrequenzen gibt es keine Einschränkungen.